

Nye Veier
Per Torstein Terjesen

Deres ref.

Vår ref.
21/406-2/LLH

Dato
19.08.2021

Lindesnes og Lyngdal kommuner – navn på konstruksjoner på ny E39 – tilråding

Nr.	Navneforslag	Merknader fra Språkrådet
1	Marnarbrua	<p>Elvenavnet har i SSR de godkjente skrivemåtene <i>Mandalselva</i> (tilrådd), <i>Mandalsåni</i> (tilrådd) og <i>Marna</i> (ikke tilrådd). Veien langs elven har vedtatt skrivemåte <i>Marnaveien</i> (men i kartet står det <i>Marnarveien</i>).</p> <p>Navneleddet <i>Marnar</i>-er en rekonstruert, gammelnorsk genitivsform av elvenavnet <i>Monn</i>, og den har vært tatt i bruk i ulike sammenhenger i rundt 100 år, jf. f.eks. <i>Marnar mållag</i>, <i>Marnardal stasjon</i>, kommunenavnet <i>Marnardal</i>, bedriftsnavnet <i>Marnar Bruk</i> og <i>Marnar-minner</i> (årsskrift for <i>Marnardal historielag</i>). Navneleddet har i denne formen fått en sterk tilknytning til området som utgjør gamle Marnardal kommune, da særlig Øyslebø og Laudal, og det er spørsmål om hvor «passende» det er å ta dette i bruk i denne sammenhengen, på en brokonstruksjon lenger sør i dalen.</p> <p>Navnet <i>Marna</i>, som også er rekonstruert, synes å ha en sterkere tilknytning til de sørligere områdene rundt Mandal by, og da som benevnelse på selve elva, jf. den velkjente <i>Marna</i>-motoren og bedriftsnavn som <i>Marna Café</i> og <i>Marna Engineering AS</i>. Den vedtatte skrivemåten på veien langs elva er også <i>Marnaveien</i>.</p> <p>I sum er det altså grunn til å tro at en lokalt assosierer forma <i>Marna</i> med de sørlige delene av elva, mens <i>Marnar</i>-helst blir oppfattet som et navneledd som er knyttet til nordligere deler</p>

		<p>av dalen (Øyslebø og nordover). Leddet <i>Marnar</i>-går ut ifra selve elvenavnet (<i>Monn</i>), men er i mindre grad brukt som benevnelse på selve elva.</p> <p>Generelt vil vi fraråde et navn som inneholder rekonstruerte (og da hypotetiske) former fra gammelnorsk. Dersom det likevel er ønskelig, vil vi mene Marnabrua framstår som en mer aktuell form. De lokale historielagene har uttalt seg positivt om <i>Marnarbrua</i>, men det er ikke opplyst noe om de har fått seg forelagt alternativet <i>Marnabrua</i>. Videre burde en vurdere å også be Marnardal historielag om synspunkt på saken.</p>
2	Djubedalsbrua	Ingen merknader. <i>Djubedalen</i> er eneste godkjente skrivemåte for naturnavnet i SSR, og bortfall av bestemt endelse i sammensetning (<i>Djubedals-</i>) er i samsvar med vanlig norsk navnelaging.
3	Skreheitunnelen	Ingen merknader. <i>Skreheia</i> er eneste godkjente skrivemåte for naturnavnet i SSR, og bortfall av bestemt endelse i sammensetning (<i>Skrehei-</i>) er i samsvar med vanlig norsk navnelaging.
4	Vråheitunnelen	Ingen merknader. <i>Vråheia</i> er eneste godkjente skrivemåte for naturnavnet i SSR, og bortfall av bestemt endelse i sammensetning (<i>Vråhei-</i>) er i samsvar med vanlig norsk navnelaging.
5	Blørstadkrysset	Ingen merknader. <i>Blørstad</i> er eneste godkjente skrivemåte i SSR for gårdsnavnet som utgjør forleddet her.
	Lindeneskrysset	<p>Navnet <i>Lindenes</i> er knyttet til landets sørligste punkt, men det er også det nye navnet på storkommunen som nå omfatter de tidligere kommunene Lindenes, Mandal og Marnardal. Krysset det er tale om, vil være avkjøring til førstnevnte og til de sentrale delene av <i>gamle</i> Lindenes kommune (Vigeland og omegn). Videre er det per i dag et vegkryss på E39 som er rimelig å oppfatte som «Lindeneskrysset», og som endatil markerer dette med en modell av Lindenes fyr.</p> <p>Det er med dette grunn til å tro at navnet <i>Lindeneskrysset</i> kan virke misvisende, og at det kanskje kan vekke negative reaksjoner lokalt. Forslaget bør legges fram for kommunen, om en ønsker dette alternativet vurdert videre.</p> <p>På dette grunnlaget er vår tilråding å bruke navnet Blørstadkrysset.</p>

6	Grundlandsvannbrua	Vi tilrår skrivemåten Grundlandsvannsbrua med binde-s, jf. tilsvarende sammensetninger i andre navn i Lindesnes kommune.
7	Valleråsbrua	Ingen merknader. <i>Vallerås</i> er eneste godkjente skrivemåte i SSR for gårdsnavnet som utgjør forleddet her.
8	Audnabrua	Vi tilrår skrivemåten Audnebrua , jf. navnet <i>Audnedal</i> .
9	Faksebrua	Ingen merknader.
10	Stilandskrysset	Ingen merknader. <i>Stiland</i> er eneste godkjente skrivemåte i SSR for gårdsnavnet som utgjør forleddet her.
11	Høylandsbekkenbrua	I følgebrevet er skrivemåten <i>Høylandsbekkenbrua</i> brukt, men på det vedlagte kartet står det <i>Høylandsbekkbrua</i> . Når et navn i bestemt form inngår som forledd i et annet navn, faller som regel den bestemte endelsen bort. Vi tilrår derfor skrivemåten Høylandsbekkbrua .
12	Eikeråsheitunnelen	SSR har registrert <i>Eikeråsheia</i> og <i>Eigeråsheia</i> som to forskjellige navneforekomster her. Vi ber Nye Veier avklare med Kartverket hvilken av skrivemåtene som skal brukes.
13	Lenebrua	Ingen merknader. <i>Lene</i> er eneste godkjente skrivemåte i SSR for gårdsnavnet som utgjør forleddet her.
14	Oftedalsbrua	Ingen merknader. <i>Oftedal</i> er eneste godkjente skrivemåte for gårdsnavnet i SSR og vedtatt skrivemåte for adressenavnet.

Vi vil gjerne informere om at Språkrådet har laget et e-læringskurs om stedsnavnarbeid og stedsnavnloven. Kurset er primært tiltenkt ansatte i kommunene som arbeider med stedsnavn, men kan også være nyttig for andre som jobber med stedsnavn og navnsetting. Kurset er tilgjengelig via denne lenken:

<https://laeringsplattformen.difi.no/kurs/971527404/vegen-til-stadnamnet-eit-kurs-i-stadnamnarbeid-og-stadnamnlova>

Vennlig hilsen

Rune Røsstad
navnekonsulent

Daniel Gusfre Ims
seksjonssjef

Line Lysaker Heinesen
rådgiver

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.

Mottakere:

Nye Veier

Kopi til:
Kartverket
Rune Røssstad